

Thứ Tư, 23-12-2026. Năm B
Tuần 4 Mùa Vọng

Lc 1, 67-79

Luke 1:67-79

Cho Vàng Đông tự chốn cao vời viếng thăm ta (Lc 1,78)

“When, exactly?” Joseph must have wondered about the birth of their child. “How, exactly?” Mary must have wondered as she reflected on nine months marked by angels, dreams, and babies somersaulting in the womb. How strange that first Christmas Eve must have been as they awaited the arrival of this mysterious child. It must have held this strange blend of certainty and unpredictability. One thing was for sure: the baby would be coming soon! Yet there were still many “when” and “how” questions unanswered.

This mixture of certainty and uncertainty is a good way for us to understand the way the Lord often works. His love is the most reliable force that exists. You can lean on it completely. But you can’t always predict the way that God will reveal that love. It’s like the coming of Christ at Christmas. The Israelites knew that God would fulfill his promise to send the Messiah, but very few could foresee how he would do it.

Not even Joseph or Mary fully knew what lay ahead of them and their baby as they journeyed to Bethlehem. There were no manger or shepherds yet. There were no wise men with their gold, frankincense, and myrrh yet. There were no prophecies from Simeon or Anna yet. There were just the two of them with their child, still hidden in the darkness of the womb.

Similarly, many of us are still uncertain and waiting for whatever grace or blessing God has for us this Christmas Eve. When, exactly, will it come? How, exactly, will we recognize it?

“Chính xác là khi nào?” Giuse hẳn đã tự hỏi về sự ra đời của con mình. “Chính xác là bằng cách nào?” Maria hẳn đã tự hỏi khi bà suy ngẫm về chín tháng được đánh dấu bằng những thiên thần, những giấc mơ và những đứa bé nhào lộn trong bụng. Đêm Giáng Sinh đầu tiên hẳn đã thật kỳ lạ khi họ chờ đợi sự xuất hiện của trẻ thơ bí ẩn này. Nó hẳn chứa đựng một sự pha trộn kỳ lạ giữa sự chắc chắn và sự không thể đoán trước. Một điều chắc chắn là: đứa bé sẽ sớm chào đời! Tuy nhiên, vẫn còn nhiều câu hỏi “khi nào” và “bằng cách nào” chưa được giải đáp.

Sự pha trộn giữa chắc chắn và không chắc chắn này là một cách tốt để chúng ta hiểu cách Chúa thường hành động. Tình yêu của Ngài là sức mạnh đáng tin cậy nhất hiện có. Bạn có thể hoàn toàn dựa vào nó. Nhưng bạn không thể luôn luôn dự đoán được cách mà Chúa sẽ bày tỏ tình yêu đó. Nó giống như sự giáng lâm của Chúa Kitô vào Giáng Sinh. Dân Israel biết rằng Chúa sẽ thực hiện lời hứa của Ngài là gửi Đấng Mê-sia, nhưng rất ít người có thể đoán trước được Ngài sẽ làm điều đó như thế nào.

Ngay cả Giuse hay Maria cũng không hoàn toàn biết điều gì đang chờ đợi họ và đứa con của họ trên đường đến Bêlem. Lúc đó chưa có máng cỏ hay những người chăn chiên. Chưa có những nhà thông thái với vàng, nhũ hương và mộc dược. Chưa có lời tiên tri nào từ Si-mê-ôn hay An-na. Chỉ có hai người họ với đứa con, vẫn còn ẩn mình trong bóng tối của tử cung.

Tương tự, nhiều người trong chúng ta vẫn còn băn khoăn và chờ đợi ân sủng hay phước lành nào đó mà Chúa dành cho chúng ta vào đêm Giáng Sinh này. Chính xác thì khi nào nó sẽ đến? Chính xác thì chúng ta sẽ nhận ra nó như

Or will we recognize it at all? At the same time, we are certain of some vital truths. The “dawn from on high” has already broken upon us through the Holy Spirit (Luke 1:78). Even though we see signs of “darkness and the shadow of death,” we know that Christ has come and is at work in the world (1:79). We also know that, at any moment, his light could dispel the darkness that lingers in the world.

So we wait in hope. We know that God is working in our lives. And we believe that he will reveal his light even more brightly as Christmas Day dawns tomorrow—in just the right way.

“Jesus, I trust that you will reveal your light to me whenever and however you choose!”

thế nào? Hay liệu chúng ta có nhận ra nó hay không? Đồng thời, chúng ta chắc chắn về một số chân lý quan trọng. “Ánh sáng bình minh từ trên cao” đã lộ dạng trên chúng ta qua Chúa Thánh Thần (Lc 1,78). Mặc dù chúng ta thấy những dấu hiệu của “bóng tối và bóng chết”, chúng ta biết rằng Chúa Kitô đã đến và đang hoạt động trong thế giới (1,79). Chúng ta cũng biết rằng, bất cứ lúc nào, ánh sáng của Ngài cũng có thể xua tan bóng tối đang bao trùm thế giới.

Vì vậy, chúng ta chờ đợi trong hy vọng. Chúng ta biết rằng Chúa đang hành động trong cuộc sống của chúng ta. Và chúng ta tin rằng Ngài sẽ bày tỏ ánh sáng của Ngài rực rỡ hơn nữa khi ngày Giáng Sinh đến vào ngày mai—theo đúng cách mà Ngài mong muốn.

Lạy Chúa Giêsu, con tin tưởng rằng Chúa sẽ tỏ bày ánh sáng của Chúa cho con bất cứ khi nào và bằng bất cứ cách nào Chúa muốn!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.